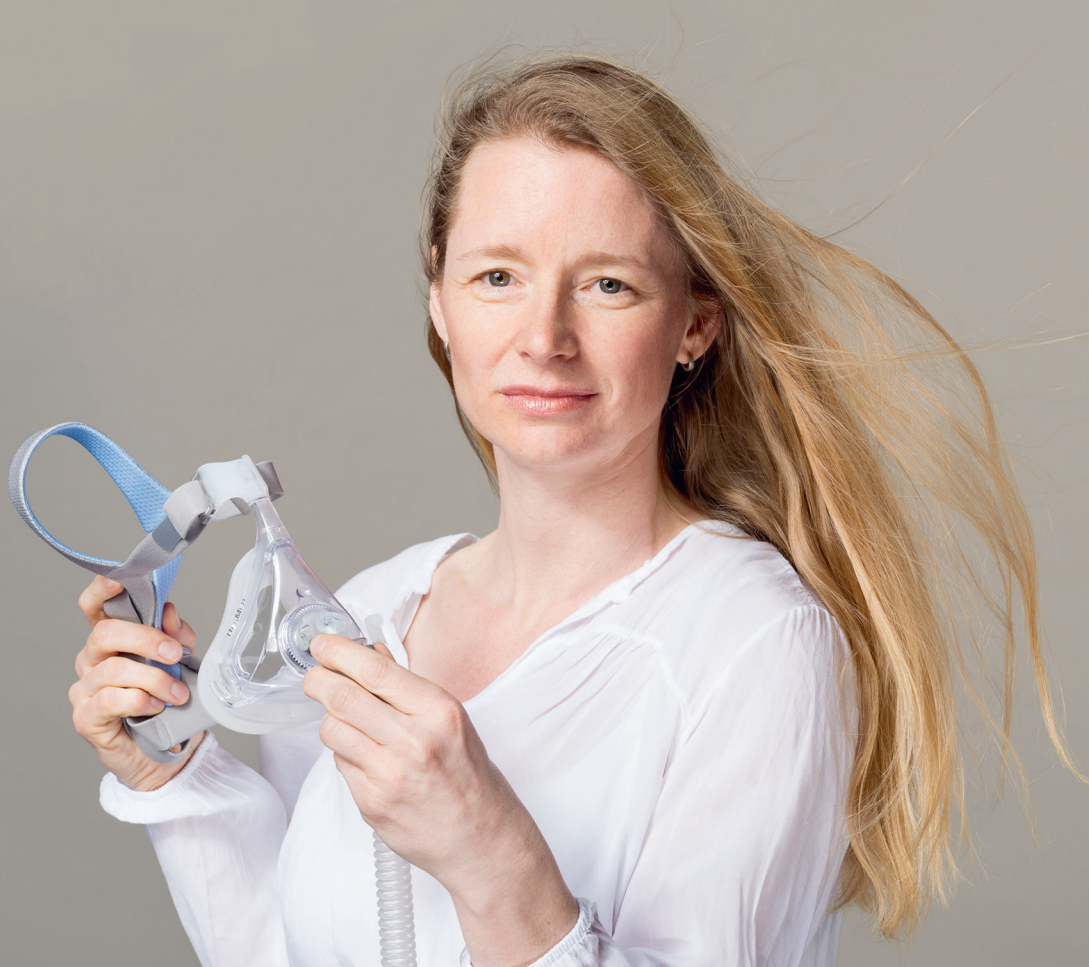


Ventilazione meccanica a domicilio

Bene assistiti nella nuova vita quotidiana



LEGA **POLMONARE**

La nostra aspirazione: un'assistenza completa

Gentili Signore e Signori,

le disfunzioni e insufficienze polmonari possono essere causate da malattie di diversa natura. Nel vostro caso specifico il medico pneumologo o il gruppo medico del centro terapeutico presso il quale siete in cura ha deciso di farvi proseguire la terapia a casa mediante l'ausilio di un apparecchio per la ventilazione meccanica. Per voi ha inizio una nuova fase della vita con l'a vostra malattia.

Poiché sappiamo che per molte persone colpite cambiare ambiente è un passo difficile, accordiamo una grande importanza a una transizione priva di intoppi e a un'assistenza accurata, soprattutto nei primi tempi dopo il ritorno a casa. Il personale sanitario della Lega polmonare si adopera proprio per questo.

Nel presente opuscolo sono indicate le mansioni che la Lega polmonare svolge in termini di consulenza e assistenza. Vi informiamo inoltre sul momento in cui avviene la verifica del vostro stato di benessere nonché dell'impiego di un apparecchio per la ventilazione meccanica. Ci impegniamo instancabilmente per farvi sentire in buone mani.

Cordiali saluti



Dr. med. Franz Michel
Società Svizzera di Pneumologia



Dr. med. Jörg Spieldenner
Direttore Lega polmonare svizzera



Ben assistiti da ogni punto di vista



Consulenza e assistenza complete

Vi consigliamo in merito all'apparecchio e al trattamento per voi più adeguato. Vi sosteniamo nell'affrontare la nuova situazione e ci curiamo del vostro benessere a tutti i livelli.



Garanti della qualità

Il nostro personale diplomato è competente in campo medico e nell'impiego dell'apparecchio respiratorio. Le severe direttive interne garantiscono la qualità del vostro trattamento.



Una transizione senza intoppi

Vi accompagniamo nella vostra nuova vita quotidiana. Siamo al vostro fianco dal momento in cui lasciate il centro e vi aiutiamo a sistemarvi di nuovo a casa.



Comunicazione agevole

Con il vostro consenso entriamo in contatto con le persone incaricate della vostra assistenza, svolgendo tra l'altro colloqui con medici e fornitori di apparecchi nonché con i vostri familiari o con il personale sanitario. Insieme possiamo offrirvi la migliore assistenza possibile.



Servizio telefonico d'emergenza 24 ore su 24

Il nostro servizio telefonico d'emergenza vi offre assistenza a qualsiasi ora. Risolviamo noi stessi i problemi semplici e trasmettiamo quelli complessi al medico o al fornitore dell'apparecchio.



Prestazioni complementari da un unico fornitore

In veste di organizzazione di pubblica utilità specializzata nelle malattie polmonari, la Lega polmonare offre numerosi servizi di accompagnamento, come ad esempio consulenza sociale, corsi e gruppi di scambio di esperienze (cfr. anche pagina 9).

Insieme per un'assistenza completa*

Centro /pneumologo		Lega polmonare e pneumologo				
Disturbi respiratori durante il sonno						
Colloquio con il paziente, il medico e il personale sanitario della Lega polmonare	Presa di contatto della Lega polmonare: verifica del benessere, del comfort e dell'impiego	In caso di problemi: formazione supplementare	Ripetizione della formazione e controllo dello svolgimento della terapia d'intesa con il medico	Contatto telefonico. In caso di problemi: consulenza e formazione supplementari	Controllo presso la Lega polmonare o il centro	Controllo presso la Lega polmonare o il centro
	5 giorni	10 giorni	30 giorni	6 mesi	12 mesi	ogni 6 mesi
	Presa di contatto della Lega polmonare: verifica del benessere, del comfort e dell'impiego	In caso di problemi: colloquio con il medico, in seguito formazione supplementare o, se necessario, ricovero in ospedale	Visita a domicilio: ripetizione della formazione e controllo dello svolgimento della terapia d'intesa con il medico	Contatto telefonico. In caso di problemi: colloquio con il medico, in seguito visita a domicilio o, se necessario, ricovero in ospedale	Visita a domicilio, controllo presso la Lega polmonare o il centro	Contatto telefonico. In caso di problemi: colloquio con il medico, in seguito visita a domicilio o, se necessario, ricovero in ospedale
						Visita a domicilio, controllo presso la Lega polmonare o il centro
Ventilazione polmonare insufficiente						

* Le indicazioni sullo svolgimento dell'assistenza sono raccomandazioni stilate da pneumologi e dalla Lega polmonare. L'esecuzione può variare leggermente a seconda della singola Lega polmonare cantonale.

→ **Chiamare sempre la Lega polmonare!** Il personale sanitario della Lega polmonare è il vostro primo interlocutore per le domande concernenti la vostra terapia e il vostro apparecchio respiratorio. Trovate il numero del **servizio telefonico d'emergenza 24 ore su 24** della vostra regione alle **pagine 10 e 11**. Entro un'ora dalla vostra chiamata sarete ricontattati dalla persona competente che avrà premura di occuparsi delle vostre domande.

Domande e risposte sull'apparecchio per la ventilazione meccanica

Quali vantaggi comporta l'apparecchio per la ventilazione meccanica?

L'apparecchio per la ventilazione meccanica trasmette al vostro corpo impulsi accuratamente adeguati alle vostre necessità aiutandovi a respirare regolarmente. L'apparecchio vi aiuta a conservare e migliorare la qualità della vita e la vostra autonomia. Potete così continuare a vivere nel vostro ambiente e spostarvi in modo sicuro all'esterno.

Cosa è determinante per il successo della terapia?

Un aspetto decisivo consiste nell'adattare perfettamente la maschera; occorre quindi prestarvi la dovuta attenzione. Il personale sanitario della Lega polmonare provvederà ad informarsi regolarmente sul vostro benessere prendendo misure adeguate all'occorrenza. Altri aspetti importanti sono un'istruzione minuziosa e un ritorno a casa senza intoppi. I centri, i medici e la Lega polmonare sono garanti dell'elevata qualità dell'assistenza.

Cosa occorre osservare in merito alla cura dell'apparecchio?

La maschera e il contenitore dell'acqua dell'umidificatore devono essere lavati ogni giorno con del detersivo per stoviglie, mentre il tubo dell'apparecchio respiratorio solo una volta a settimana. A tale proposito occorre osservare il promemoria della Lega polmonare rispettivamente le istruzioni per l'uso degli apparecchi.

Quali disturbi possono comparire?

La maggior parte dei problemi di salute provocati dalla ventilazione meccanica a domicilio riguardano il naso. Rivolgetevi al personale sanitario della Lega polmonare in caso di naso ostruito, naso che cola e lesioni. Alla comparsa di febbre consultate il vostro medico di famiglia. Chiarite con lui se è opportuno vaccinarsi, ad esempio contro l'influenza.

Organizzazione con esperienza – assistenza capillare

La Lega polmonare consiglia e assiste le persone affette da malattie polmonari e insufficienza respiratoria affinché possano vivere quanto più possibile senza disturbi, in modo autonomo e beneficiare di una migliore qualità di vita. L'organizzazione senza scopo di lucro si caratterizza per la sua fitta rete di consultori, ben 65, sparsi in tutti i Cantoni della Svizzera. Può contare su un'esperienza ultra centenaria nell'ambito dell'assistenza delle persone affette da malattie polmonari e su oltre 750 collaboratori competenti e impegnati. I programmi interni di formazione continua aumentano la professionalità del personale sanitario diplomato e degli operatori sociali.

La sede della Lega polmonare svizzera coordina le attività delle 16 leghe cantonali, lancia progetti che mirano alla promozione della salute e alla prevenzione e svolge il ruolo di rappresentante dell'organizzazione e dei suoi membri nei confronti delle casse malati e delle autorità.

Le Leghe polmonari cantonali fungono da punto di riferimento per le persone colpite e i loro familiari. Esse forniscono assistenza ai soggetti affetti da malattie polmonari, aiutandoli ad affrontare la malattia e sono inoltre attive nella prevenzione delle patologie polmonari.

Offerte che vi aiutano

Molte Leghe polmonari cantonali vi offrono all'occorrenza consigli e un sostegno concreto in diversi ambiti, tra cui finanze, assicurazioni, amministrazione, abitazione, lavoro e organizzazione della vita. Numerose Leghe organizzano anche corsi e gruppi di scambio di esperienze con lo scopo di migliorare la respirazione mediante il rilassamento e il movimento e promuovendo altresì un approccio fondato sull'autodeterminazione nei confronti della malattia. Per ulteriori informazioni rivolgetevi alla persona incaricata della vostra assistenza o visitate la pagina web della vostra Lega polmonare cantonale (v. pagine 10 e 11).

www.legapolmonare.ch

Raggiungibili 24 ore su 24 in caso d'emergenza

Aargau

T 062 832 49 32
Numero d'emergenza 24 ore su 24:
061 922 03 33
lungenliga.aargau@llag.ch
www.lungenliga-ag.ch

Baselland/Basel-Stadt

T 061 269 99 66
Numero d'emergenza 24 ore su 24:
061 922 03 33
info@llbb.ch
www.llbb.ch

Bern

T 031 300 26 26
Numero d'emergenza 24 ore su 24:
031 300 26 26
info@lungenliga-be.ch
www.lungenliga-be.ch

Fribourg

T 026 426 02 70
Numero d'emergenza 24 ore su 24:
026 426 02 70
info@liguepulmonaire-fr.ch
www.liguepulmonaire-fr.ch

Genève

T 022 309 09 90
info@lpge.ch
www.lpge.ch

Graubünden

T 081 354 91 00
info@llgr.ch
www.llgr.ch

Jura

T 032 422 17 38
direction@liguepj.ch
www.liguepulmonaire.ch

Neuchâtel

T 032 720 20 50
info@lpne.ch
www.lpne.ch

Ost

T 071 228 47 47
info@lungenliga-ost.ch
www.lungenliga-ost.ch

Schaffhausen

T 052 625 28 03
info@lungenliga-sh.ch
www.lungenliga-sh.ch

Solothurn

T 032 628 68 28
Numero d'emergenza 24 ore su 24:
061 922 03 33
info@lungenliga-so.ch
www.lungenliga-so.ch

Thurgau

T 071 626 98 98
Numero d'emergenza 24 ore su 24:
071 626 98 33
info@lungenliga-tg.ch
www.lungenliga-tg.ch

Ticino

T 091 973 22 80
info@lpti.ch
www.lpti.ch

Valais

T 027 329 04 29
info@psvalais.ch
www.liguepulmonaire-vs.ch

Vaud

T 021 623 38 00
info@lpvd.ch
www.lpvd.ch

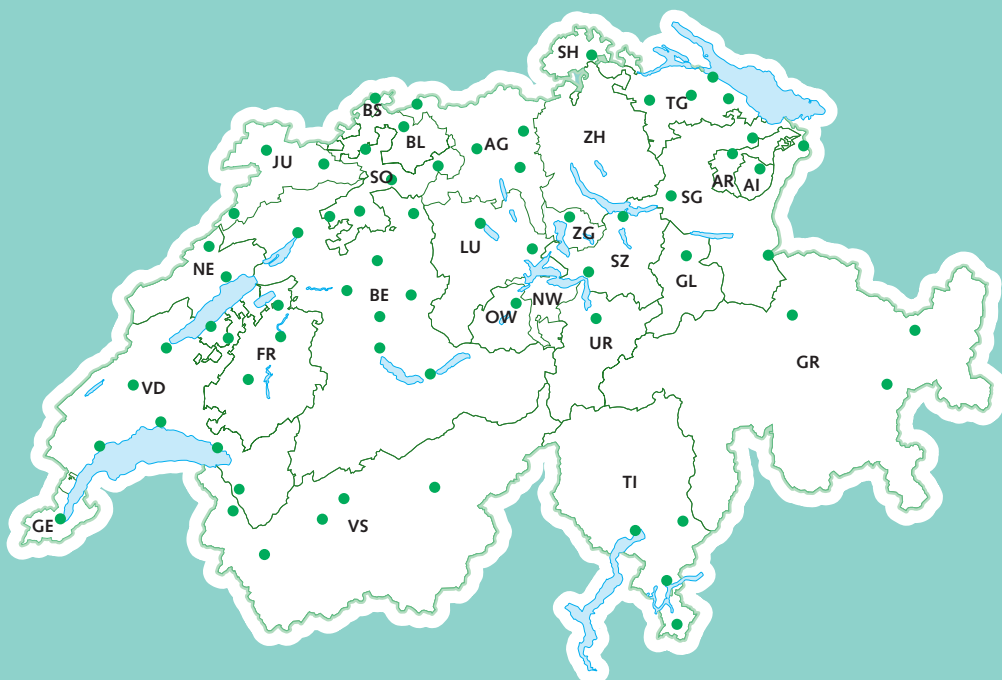
Zentralschweiz

T 041 429 31 10
info@lungenliga-zentral-
schweiz.ch
www.lungenliga-zentral-
schweiz.ch

Editrice

Lega polmonare svizzera
Sägestrasse 79
3098 Köniz
T 031 378 20 50
info@lung.ch
www.legapolmonare.ch
Concetto e impaginazione
Hape Mueller Projects, Basilea
Concetto e testo
Markus Ahmadi, dialogika,
Basilea
Fotografia
Tobias Sutter Photography,
Münchenstein
Traduzione
Syntax Übersetzungen AG,
Thalwil
Stampa
Rubmedia, 3084 Wabern
Agosto 2024 / 4a edizione

Per agevolare la leggibilità
di questo opuscolo è stato
utilizzato il solo genere
maschile. Sono tuttavia da
intendersi entrambi i sessi.





Lega polmonare svizzera

Sägestrasse 79

3098 Köniz

T 031 378 20 50

info@lung.ch

www.legapolmonare.ch

Conto donazioni:

IBAN CH92 0900 0000 3000 0882 0